



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 29.8.2012 г.
COM(2012) 471 final

2012/0232 (COD)C7-0234/12

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно някои технически и контролни мерки в Скагерак и за изменение на
Регламент (ЕО) № 850/98 и Регламент (ЕО) № 1342/2008**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Общ контекст

По време на консултациите в областта на рибарството между ЕС и Норвегия през 2010 г.¹ бе договорено да се сформира работна група за подобряване на контролните мерки и мерките за изпълнение на законодателството в областта на рибарството в протока Скагерак (Skagerrak) и да се препоръчат начини за хармонизиране на разпоредбите на ЕС и на Норвегия за техническите и контролните мерки в зоната извън 4 морски мили от основната брегова линия. Тази работна група по техническите мерки и контрола в Скагерак проведе заседание през 2011 г. и отчете резултатите от него през октомври 2011 г. Препоръките на работната група бяха включени в протокола, съгласуван между ЕС и Норвегия в Берген, от 2 декември 2011 г.

Съществуващи разпоредби на ЕС в областта на предложението

Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството².

Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета от 30 март 1998 г. относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми³.

Регламент (ЕО) № 1342/2008 на Съвета от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2004⁴.

Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999⁵.

Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността, изменящ регламенти (ЕИО) № 2847/93 и (ЕО) № 1627/94 и отменящ Регламент (ЕО) № 3317/94⁶ и правилата за прилагането му в Регламент (ЕС) № 201/2010 на Комисията от 10 март 2010 г. за определянето на подробни правила за изпълнението на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността⁷.

¹ Съгласуван протокол за 2011 г. със заключенията от консултациите в областта на рибарството между ЕС и Норвегия по регламента относно областта на рибарството в протоците Скагерак и Категат, подписан в Берген на 4 декември 2010 г.

² ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

³ ОВ L 125, 27.4.1998 г., стр. 1.

⁴ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20.

⁵ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 33.

⁷ ОВ L 61, 11.3.2010 г., стр. 1.

С Регламент (ЕО) 1224/2009 на Съвета за създаване на система на ЕС за контрол относно въпросите от областта на рибарството⁸ се установява общо изискване за контрол относно въпросите от областта на рибарството, както и специални изисквания за многогодишните планове и правилата за изпълнението му в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁹.

Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите¹⁰.

Реформа на общата политика в областта на рибарството

Понастоящем се водят обсъждания по предложение на Комисията за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството¹¹, което включва изпълнението на задължението за разтоварване на сушата на целия улов от риболовните дейности в ЕС. Скагерак представлява малка географска област, която засяга ограничен брой държави членки. Съответно разпоредбите, определени в настоящото предложение, са характерни за Скагерак и риболовните дейности там и следователно не представляват прецедент за дебата по реформата на общата политика в областта на рибарството. Опитът в Скагерак обаче е източник на безценна информация за общите дискусии по изпълнението на общото задължение за разтоварване на сушата на целия улов от риболовните дейности в ЕС.

Съгласуваност с други политики и цели на Съюза

Предложението и целите му са съгласувани с политиките на ЕС, най-вече в областта на опазването на околната среда, социалната, пазарната и търговската политика.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Консултация със заинтересованите страни

На работната група, сформирана във връзка с преговорите между ЕС и Норвегия, посочени в точка 1, бе възложена задачата да преразгледа действащите в момента технически и контролни мерки в областта и — където е целесъобразно, да препоръча хармонизирането във възможно най-висока степен на техническите и контролните мерки в Скагерак. Работната група се състоеше от експерти по техническите въпроси, контрола и научната област, както и представители на рибарите, включително собственици на малки риболовни кораби. Работната група проведе няколко заседания през 2011 г. и докладва констатациите и препоръките си през октомври 2011 г.

През април 2012 г. препоръките бяха включени в съгласувания протокол, подписан от ЕС и Норвегия.

Предвид тези факти и с цел да се работи по постигането на целите на общата политика в областта на рибарството, за да се гарантира устойчива употреба на живите водни ресурси и да се изкорени изхвърлянето на риба като практика, противоречаща на

⁸ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

⁹ ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1.

¹⁰ ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3.

¹¹ COM(2011) 425 окончателен, 13.7.2011 г.

устойчивото развитие, желателно е да бъдат включени в законодателството на ЕС препоръките, изброени в съгласувания протокол.

Оценка на въздействието

Разпоредбите, които ще бъдат приети, ще бъдат приложими само за Скагерак и са в рамките на международното споразумение между ЕС и Норвегия. С цитираното споразумение се набелязват общите технически и контролни мерки, включени в предложението, както и списъкът с видовете, които да бъдат включени в обхвата на задължението за разтоварване на сушата на улова, и графика за поетапното му изпълнение. Още повече че споразумението между ЕС и Норвегия се основава на препоръките, направени от техническата работна група, в която участие имат заинтересованите страни и която разглежда подробно различните налични възможности, за да се даде възможност за продължаване на практиките на традиционното рибарство в Скагерак и след изтичането на споразумението относно Скагерак и съседните зони. Работата на тази работна група се приема за достатъчно добра алтернатива на изготвянето на оценка на въздействието. Освен това установяването на задължението за разтоварване на суша на целия улов беше подробно представено в оценката на въздействието, която бе изготвена заедно с предложението за реформа¹².

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Правно основание

Член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Принцип на субсидиарност

Разпоредбите на предложението са свързани с опазването на морските биологични ресурси — мерки, които попадат в изключителната компетентност на Съюза. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

Принцип на пропорционалност

Предложените мерки са в съответствие с принципа на пропорционалност, тъй като няма други по-малко рестриктивни мерки, за да се постигнат желаните цели на политиката в областта.

Избор на инструмент

Предлаган инструмент: Регламент на Европейския парламент и на Съвета.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Няма отражение върху бюджета.

¹² http://ec.europa.eu/fisheries/reform/index_bg.htm.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно някои технически и контролни мерки в Скагерак и за изменение на Регламент (ЕО) № 850/98 и Регламент (ЕО) № 1342/2008

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹³,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите¹⁴,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) В резултат от консултациите в областта на рибарството за 2012 г., проведени на 2 декември 2011 г. между Съюза и Норвегия, някои технически и контролни мерки, приложими за Скагерак, следва да бъдат изменени с оглед на подобряване на начините на експлоатация и където е възможно — хармонизиране на законодателството на Съюза и Норвегия.
- (2) По време на консултациите в областта на рибарството между Съюза и Норвегия, проведени на 28 юни 2012 г., бяха уточнени общи технически и контролни мерки, които да се прилагат в Скагерак, списъкът с видовете, които да бъдат включени в обхвата на задължението за разтоварване на суша на улова, и графикът, по който тези видове да бъдат поэтапно включени в задължението за разтоварване на суша.
- (3) Необходими са промени на действащите в момента в Скагерак технически мерки, за да се намали обемът на нежелания улов и на изхвърлянето, тъй като те влияят неблагоприятно върху устойчивата експлоатация на морските биологични ресурси.
- (4) Необходимо е да се установи задължение за разтоварване на суша на целия улов на запаси, предмет на ограниченията за улова, освен за видове или рибни ресурси, за които е налице научна информация за висока степен на оцеляване на изхвърлените риби или когато тежестта за рибарите от това да отделят нежеланите видове от улова за отделна обработка е неоправдано голяма. [чл. 3]
- (5) Системата за разтоварване на суша на целия улов изисква значителни промени на настоящите рибни ресурси и управлението на съответните рибни ресурси.

¹³ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

¹⁴ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

Следователно задължението за разтоварване на суша следва да бъде въведено поетапно. [чл. 4]

- (6) За опазването на младите екземпляри риба, функционирането на пазара на риба и рибни продукти и за да се гарантира, че не може да се генерира нерегламентирана печалба от улова на риба под минималния референтен размер за опазване на вида, обработката на такъв улов следва да бъде ограничена до получаването на рибно брашно, храна за домашни любимци или други продукти, непредназначени за консумация от човека, или за благотворителни цели. [чл. 5]
- (7) С цел поетапното премахване на изхвърлянето на риба следва да се подобри селективността на риболовните съоръжения, като се промени изискването за минималния размер на окото на мрежите за дънния риболов и то да стане за по-голям размер на окото, но с дерогация, за да се позволи използването на съоръжения, включително селективни устройства със същата селективност за тези риболовни дейности. [чл. 6]
- (8) За постигането на възможно най-добрите резултати и за съответното наблюдение и контрол на новите технически мерки, които ще бъдат установени, е необходимо да се ограничи използването на риболовни съоръжения в Скагерак. [чл. 7]
- (9) С цел да се разреши евентуално противоречие в приложимото законодателство в Скагерак и съседните зони и за да се гарантира, че се спазват разпоредбите, уреждащи техническите мерки в Скагерак, е необходимо да се установят някои мерки, които да уреждат въпросите, възникващи когато по време на даден риболовен рейс риболовните кораби обединяват риболовните си дейности в Скагерак с риболов в зони, в които новите технически мерки, приети за Скагерак, не се прилагат. [чл. 8]
- (10) С оглед на това да се гарантира спазване на мерките, определени в настоящия регламент, следва да се приемат конкретни контролни мерки в допълнение на предвидените в Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството¹⁵. [чл. 9]
- (11) Като се отчита, че Скагерак е сравнително малка област за риболов, където предимно малки риболовни кораби извършват кратки риболовни рейсове, приложното поле на изискването за предварително уведомление съгласно член 17 от Регламент (ЕО) 1224/2009 следва да бъде разширено и да включва всички кораби с обща дължина 10 метра или повече, като предварителното уведомление следва да се подава два часа предварително с цел адаптиране на рибните ресурси. [чл. 10]
- (12) За правилното наблюдение на риболовните дейности, като се обърне специално внимание на това да се потвърди, че задължението за разтоварване на суша на улова от запаси, предмет на ограничения на улова, е спазено в морето, е необходимо да се използва електронна система за наблюдение от разстояние (ЕСНР) за корабите, извършващи дейност в Скагерак. [чл. 11]
- (13) За да се гарантира, че новите технически мерки са спазени, засегнатите държави членки следва да създадат мерки за контрол и инспекции за Скагерак и да

¹⁵ ОВ L 343, 22.12.2009, стр. 1.

включат тези мерки в съответните си национални контролни програми за действие. [чл. 12]

- (14) Необходимо е да се предвидят разпоредби за корабите, минаващи транзитно през Скагерак, за да се гарантира, че новите технически мерки са спазени. [чл. 13]
- (15) Следва да се предвидят разпоредби за периодична оценка от страна на Комисията на целесъобразността и ефективността на техническите мерки. Целесъобразно е тази оценка да бъде основана на доклади от засегнатите държави членки [чл. 14 и 15]
- (16) С цел да се даде възможност за извършването на по-селективен риболов при задължението за разтоварване на суша на целия улов е целесъобразно да се освободят корабите, извършващи дейност в Скагерак, от режима на риболовното усилие, установен в глава III от Регламент (ЕО) № 1342/2008 от 18 декември 2008 г. за създаване на дългосрочен план за запасите от атлантическа треска и риболовните стопанства, които експлоатират тези запаси, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 423/2004¹⁶. [чл. 20]
- (17) Необходимо е да се предвиди известна степен на гъвкавост за рибарите, за да се адаптират към новия режим в Скагерак. Следователно допустимата гъвкавост в увеличаването на годишната квота, уредено в Регламент (ЕО) № 847/96 от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите¹⁷, не следва да се тълкува като превишаване на квотите. [чл. 20]
- (18) С цел да се осигури съответствие с научно-техническия напредък своевременно и по целесъобразен начин, да се гарантира гъвкавост и да се позволи развитието на някои мерки правомощието за приемане на актове в съответствие с член 290 на Договора следва да се делегира на Комисията по отношение на изменението на приложение I по отношение на графика и запасите, предмет на задължението за разтоварване на суша на целия улов, и по отношение на изменението на приложение II по отношение на минималните референтни размери за опазване на запасите.
- (19) При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване по подходящ начин на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.
- (20) С цел да се гарантират еднакви условия и навременна реакция по въпроси от областта на рибарството и налична научна информация на Комисията следва да се предоставят изпълнителни правомощия за изпълнение на разпоредбите от техническо естество за определянето на равнището на селективност на съоръженията и минималните изисквания за ЕСНР. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията¹⁸.

¹⁶ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20.

¹⁷ ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3.

¹⁸ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

- (21) Забраната за задържане на борда на някои видове в някои периоди в Скагерак и приложното поле на настоящия регламент налагат въвеждането на някои изменения на Регламент (ЕО) № 850/98 и на Регламент (ЕО) № 1342/2008.
- (22) Следователно Регламент (ЕО) № 850/98 и Регламент (ЕО) № 1342/2008 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и приложно поле

1. С настоящия регламент се установяват нови технически и контролни мерки в Скагерак.
2. Настоящият регламент се прилага за всички риболовни кораби в Скагерак.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент освен определенията, дадени в член 3 от Регламент 850/98 и в член 3 от Регламент 2371/2002, се прилагат и следните определения:

а) *Винтери и кошове* означава малки приспособления за улов на ракообразни или риба във формата на клетки или кошници, направени от различни материали, които се поставят на дъното на морето самостоятелно или в редици; вързани с въже (плаващи въжета) за буйове на повърхността, указващи положението им и с един или повече отвори или входни точки;

б) *минимален референтен размер за опазване на вида* означава размерът на даден вид, под който продажбата на улов се ограничава и се допуска само за получаването на рибно брашно, храна за домашни любимци или други продукти, предназначени за консумация от човека;

в) *размер на окото на мрежата на трал, датски греб или друг сходен теглен мрежен уред* означава размерът на отвора на мрежата на всеки наконечник на трал или на всеки удължител, който се намира на борда на риболовен кораб;

г) *наконечник* означава наконечник *sensu stricto*;

д) *удължител* означава удължавашо приспособление според определението в приложението към Регламент (ЕИО) № 3440/84¹⁹;

е) *дънен трал* означава уред, който се влачи по дъното на водния басейн от един или повече риболовни кораби и се състои от мрежесто тяло с конусовидна форма или с форма на пирамида (тяло на трала), затворено в единия край с наконечник, който се отваря хоризонтално с трални дъски, допиращи се до дъното, или в случай на два кораба — от разстоянието между корабите;

¹⁹ ОВ L 318, 7.12.1984 г., стр. 23.

ж) *датски гриб* означава риболовно средство, което обгражда рибата и бива влачено от един или повече кораби, управлявано от рибарския кораб чрез две дълги въжета (грибни въжета) и проектирано така, че да направлява рибата към отвора на гриба. Това риболовно съоръжение се състои от мрежа, която е подобна на тази на дънния трал по вид и размер, състои се от две големи крила, тяло и наконечник.

з) *бийм трал* означава риболовно средство с тралова мрежа, отворена хоризонтално посредством стоманена или дървена тръба, служеща като мачта (бийм), и мрежи, снабдени с вериги, влачени по дъното, верижни покрития или верижни плъзгачи — цялото съоръжение се влачи по дъното от риболовния кораб;

и) *пелагичен трал* означава риболовно средство, което се влачи от един или повече риболовни кораби в средните слоеве на водната повърхност, състои се от мрежа с голям отвор на окото в предната част и направлява улова към задните части на мрежата, където размерът на окото е по-малък, като дълбочината на улова се контролира с ехолот, а хоризонталният отвор се контролира от трални дъски, които по принцип не докосват дъното на водния басейн;

й) пелагични и индустриални видове означава херинга, скумрия, копърка, путас северен, норвежки паут, пясъчницова риба или сафрид.

ГЛАВА II ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ

Член 3

Задължение за разтоварване на сушата на целия улов

1. Чрез дерогация от член 19, параграф 1 от Регламент 850/98 целият улов на запасите от риби, изброени в приложение I, се взема и оставя на борда на риболовния кораб и се разтоварва на суша в съответствие с графика, изложен в посоченото приложение, освен в случаите, когато изхвърлената от тези запаси риба има висока степен на оцеляване или когато тежестта за рибарите от това да отделят нежеланите видове от улова за отделна обработка е неоправдано голяма.

2. Без да се засягат разпоредбите на параграф 1 и чрез дерогация от член 19, параграф 1 от Регламент 850/98 при риболов със съоръжения с размер на окото на мрежата равно на или по-малко от 32 mm целият улов на запаси, включително запаси, за които не се прилага задължението за разтоварване на сушата, се взема и оставя на борда на риболовния кораб и разтоварва на суша.

3. Параграф 1 не се прилага при риболов с винтери и кошове.

4. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове за изменение на приложение I въз основата на постигнат напредък по отношение на научната информация или когато тежестта за рибарите е доказано несъразмерна с ползите за тях. Посочените делегирани актове се приемат в съответствие с член 16.

Член 4

Специални условия за управление на квотите

1. Целият улов на запас, посочен в член 3, извършен от риболовни кораби на Съюза, се приспада от квотите, прилагани спрямо държавата членка на знамето за въпросния запас или група от запаси, без оглед на мястото на разтоварване.

2. Държавите членки гарантират, че за риболовните кораби, извършващи риболовна дейност в Скагерак, е налична квотата за запаси, предмет на задължението за разтоварване на улова, който може да са уловили, като се има предвид вероятният състав на улова на кораба.

3. Държавите членки гарантират, че риболовните кораби, плаващи под тяхно знаме и които имат на борда си риба, за която държавата членка няма квота, се връщат в пристанището.

Член 5

Обработка на младите екземпляри риба

1. Когато за запаси има определен минимален референтен размер за опазване, предмет на член 3, продажбата на улова на такъв запас под минималния референтен размер за опазване се ограничава с цел намаляване и се използва само за получаването на рибно брашно, храна за домашни любимци или други продукти, предназначени за консумация от човека, или за благотворителни цели.

2. Минималните референтни размери за опазване за запасите в Скагерак са изброени в приложение II.

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове за изменение на приложение II въз основата на постигнат напредък по отношение на научната информация. Посочените делегирани актове се приемат в съответствие с член 16.

Член 6

Спецификации на риболовните съоръжения

1. Преносът на борда или използването на дънен трал, датски гриб, бийм трал или сходен теглен мрежен уред с размер на окото, по-малък от 120 mm, се забранява.

2. Чрез дерогация от параграф 1:

- а) могат да се използват съоръжения със същите характеристики за селективност като съоръженията, определени в параграф 1, потвърдени с експериментални риболовни рейсове или оценка от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).
- б) Тралове с минимален размер на окото, по-малък от 32 mm, могат да се използват, при условие че поне 50 % от улова на борда се състои от един или повече пелагични или индустриални видове.

3. Комисията е оправомощена да приема актове за изпълнение, за да се вземе решение относно съоръженията, включително селективни устройства, прикрепени към посочените съоръжения, които могат да се използват като притежаващи характеристики за селективност, равнозначна на съоръженията, определени в параграф 1.

Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с член 17.

Член 7

Ограничения в използването на съоръженията

1. Риболовните кораби, извършващи риболовна дейност в Скагерак, използват само едно риболовно съоръжение по време на даден риболовен рейс.

2. Чрез дерогация от параграф 1 риболовните кораби могат да използват комбинация от риболовни съоръжения, посочени в член 6, параграф 1 и член 6, параграф 2, буква а).

3. Риболовните кораби, посочени в параграф 1, могат да държат на борда си повече от едно съоръжение, при условие че те съхраняват неизползваните мрежи в съответствие с член 47 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 8

Риболовни рейсове, извършвани в Скагерак и други зони

1. Чрез дерогация от членове 4, 15, 19, параграф 1, 35, 36, 37 от Регламент (ЕО) № 850/98 настоящата глава се прилага и за зони, различни от Скагерак, за целия риболовен рейс на кораба.

2. Параграф 1 се прилага за други зони само когато посоченият кораб извършва риболовна дейност в Скагерак и в другата зона по всяко време от същия риболовен рейс.

ГЛАВА III

КОНТРОЛНИ МЕРКИ

Член 9

Връзка с други регламенти

Контролните мерки, предвидени в настоящата глава, се прилагат в допълнение към мерките, предвидени в Регламент (ЕО) № 1005/2008, Регламент (ЕО) № 1006/2008 и Регламент (ЕО) № 1224/2009, освен ако не е предвидено друго в разпоредбите в настоящата глава.

Член 10

Предварително уведомление

1. Чрез дерогация от член 17 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 капитаните на риболовни кораби в Съюза, които са оставили на борд рибни запаси, предмет на разпоредбите в член 3 от настоящия регламент, съобщават на компетентните органи на своята държава членка на знамето информацията, изброена в член 17, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, два часа преди влизането в пристанището.

2. Чрез дерогация от член 1 от Регламент (ЕО) № 1010/2009 на Комисията²⁰ капитаните на риболовни кораби от трети държави, които са оставили на борд рибни запаси, предмет на разпоредбите в член 3 от настоящия регламент, съобщават на компетентните органи на държавата членка, чието пристанище те желаят да използват, информацията, изброена в член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1005/2008, два часа преди влизането в пристанището.

Член 11

Електронна система за наблюдение от разстояние

²⁰ ОВ L 280, 27.10.2009 г., стр. 5.

1. Държавите членки работят с електронна система за наблюдение от разстояние (ЕСНР) за наблюдение на риболовните дейности на риболовните кораби, които плават под тяхно знаме и които извършват риболовна дейност в Скагерак.

2. Риболовен кораб с обща дължина 12 метра или повече има инсталирана на борда изцяло действаща система ЕСНР, състояща се от достатъчно на брой затворени телевизионни системи за наблюдение (ССТV), камери на борда, система за глобално позициониране (GPS) и сензори, за да му бъде позволено да напусне пристанището.

3. Параграф 2 се прилага съобразно следния график:

а) от 1 януари 2014 г. за риболовни кораби на Съюза с обща дължина 15 метра или повече;

б) от 1 юли 2015 г. за риболовни кораби на Съюза с обща дължина 12 метра или повече.

4. Комисията е оправомощена да приема актове за изпълнение по следните аспекти на ЕСНР: надеждност на системата, спецификации на системата, данни, които трябва да се записват и обработват, наблюдение на използването на ЕСНР или други елементи, необходими за функционалността на системата.

Посочените актове за изпълнение се приемат в съответствие с член 17.

Член 12

План за контрол и инспекции

1. Държавите членки установяват мерки за контрол и инспекции в съответствие с приложение III, за да се гарантира спазването на условията, посочени в настоящия регламент, в срок от шест месеца от влизането в сила на настоящия регламент.

2. Мерките за контрол и инспекции се включват в националната програма за контролна дейност, предвидена в член 46 от Регламент (ЕО) 1224/2009, приложима за многогодишния план за запасите от атлантическа треска, определен в Регламент (ЕО) 1342/2008²¹.

Член 13

Транзитно преминаване

Риболовните кораби, преминаващи транзитно през Скагерак с риба на борда, хваната в зони, различни от Скагерак, закрепват и съхраняват мрежите си в съответствие с член 47 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

ГЛАВА IV

ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ

Член 14

Докладване от страна на държавите членки

Държавите членки докладват на Комисията за прилагането на настоящия регламент на третата година след влизането му в сила, а след това — на всеки три години.

Член 15

²¹ ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 20.

Оценка на плана

Въз основа на получените от държавите членки доклади, посочени в член 14, и в съответствие с научните препоръки Комисията прави оценка на въздействието от мерките върху засегнатите запаси и рибни ресурси през годината, която следва годината, когато Комисията получава докладите.

ГЛАВА V ПРОЦЕДУРНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 16

Упражняване на делегирани правомощия

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на условията, предвидени в настоящия член.
2. Посочените в член 3, параграф 4 и член 5, параграф 3 правомощия за приемане на делегирани актове се предоставят на Комисията за неограничен период от време.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4 и член 5, параграф 3, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощие. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията уведомява едновременно Европейския парламент и Съвета за него.
5. Делегиран акт, приет на основание член 3, параграф 4 и член 5, параграф 3, влиза в сила само ако Европейският парламент или Съветът не са представили възражение в двумесечен срок от уведомяването на Европейския парламент и Съвета за този акт или ако преди изтичането на този срок, Европейският парламент и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражение. Този срок се удължава с 2 месеца по искане на Европейския парламент или на Съвета.

Член 17

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета по рибарство и аквакултури, създаден с член 30 от Регламент (ЕО) № 2371/2002. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

ГЛАВА VI ИЗМЕНЕНИЯ

Член 18

Изменения на Регламент (ЕО) № 850/98

Регламент (ЕО) № 850/98 се изменя, както следва:

1. Думата Скагерак се заличава от член 4, параграф 4, буква а), подточка ii) и от член 35, както и от заглавието на приложение IV.
2. Член 38 се заличава.
3. Заглавието на приложение X, раздел Б) се заменя със следното:
„Б. УСЛОВИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА НЯКОИ КОМБИНАЦИИ ОТ МРЕЖИ С РАЗЛИЧНИ РАЗМЕРИ НА ОКОТО В ПР. КАТЕГАТ“

Член 19

Изменения на Регламент (ЕО) № 1342/2008

Регламент (ЕО) № 1342/2008 се изменя, както следва:

1. В член 11, параграф 1 се добавя следната втора алинея:
„Режимът на риболовното усилие, посочен в първа алинея, не се прилага за Скагерак, считано от 1 януари 2013 г.“
2. В член 12, параграф 5 се добавя следната втора алинея:
„Когато Скагерак е изключен от режима на риболовното усилие съгласно член 11, параграф 1, втора алинея, риболовното усилие, което може да се свърже със Скагерак и което е допринесло за установяването на усилие на базово ниво, повече не се взема предвид за целите за установяване на максимално допустимото риболовно усилие.“

ГЛАВА VII ДЕРОГАЦИИ

Член 20

Дерогация от Регламент (ЕО) № 847/96

1. Чрез дерогация от:

- а) член 3, параграф 3 от Регламент 847/1996, когато са надминати 75 % от квотата от запас, предмет на разпоредбите в член 3, преди 31 октомври на годината на прилагането му, държавата членка, за която е определена тази квота, може да поиска от Комисията разрешение за разтоварване на брега на допълнителни количества риба от същия запас, които да бъдат приспаднати от квотата от този запас през следващата година, като посочи исканото допълнително количество (заемане), и
- б) член 4, параграф 2 от Регламент 847/1996 държавите членки, разполагащи с дадена квота, могат да поискат от Комисията преди 31 октомври на годината на прилагане на квотата да удържи част от квотата ѝ, за да бъде прехвърлена за следващата година (запазване).

Количествата, посочени в параграфи а) и б), не надхвърлят:

- i) за 2013 г. — 20 % от съответната квота;
- ii) за 2014 г. — 15 % от съответната квота;

iii) от 2015 г. — 10 % от съответната квота.

2. Допълнителното количество, заето в съответствие с параграф 1, няма да се счита за превишаващо разрешеното количество за разтоварване на сушата за целите на приспадането, посочено в член 105 от Регламент 1224/2009.

ГЛАВА VIII ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 21

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от 1 януари 2013 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

Приложение I:

Списък на видовете, които да бъдат включени поетапно в задължението за разтоварване на сушата на улова

<i>Наименование</i>	<i>Научно наименование</i>	<i>Начална дата на прилагането</i>
<i>Атлантическа треска</i>	<i>Gadus morhua</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Пикша</i>	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Херинга</i>	<i>Clupea harengus</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Скумрия</i>	<i>Scomber scombrus</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Северна скарита</i>	<i>Pandalus borealis</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Сайда</i>	<i>Pollachius virens</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Копърка</i>	<i>Sprattus sprattus</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Меджид</i>	<i>Merlangius merlangus</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Мерлуза</i>	<i>Merluccius merluccius</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Молва</i>	<i>Molva molva</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Морски дявол</i>	<i>Lophius piscatorius</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Сребриста сайда</i>	<i>Pollachius pollachius</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Дългоопашата риба</i>	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Синя молва</i>	<i>Molva dypterygia</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Менек</i>	<i>Brosme brosme</i>	<i>1 януари 2013 г.</i>
<i>Писия морска</i>	<i>Pleuronectes platessa</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Писия червена</i>	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Палтус американски</i>	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Путас северен</i>	<i>Micromesistius poutassou</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Норвежки паут</i>	<i>Trisopterus esmarkii</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Аргентина малка</i>	<i>Argentina spp.</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Морски език</i>	<i>Solea solea</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Норвежки омар</i>	<i>Nephrops norvegicus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Калкан</i>	<i>Scophthalmus rhombus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Лиманда</i>	<i>Limanda limanda</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Калкан голям</i>	<i>Scophthalmus maximus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Писия малоуста</i>	<i>Microstomus kitt</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Пясъчницова риба</i>	<i>Ammodytidae</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>

<i>Сафрид обикновен</i>	<i>Trachurus trachurus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Скатове (различни от изброените в регламентите за възможностите за риболов като такива, които трябва да бъдат пуснати)</i>	<i>Raja spp.</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Писия</i>	<i>Platichthys flesus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Зъбатка ивичеста</i>	<i>Anarhichas lupus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Брадата мерлуза</i>	<i>Phycis blennoides</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Панагора</i>	<i>Cyclopterus lumpus</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>
<i>Бибани морски</i>	<i>Sebastes spp.</i>	<i>1 януари 2015 г.</i>

Приложение II

Минимален референтен размер за опазване

Вид	Минимален референтен размер за опазване
Атлантическа треска (<i>Gadus Morhua</i>)	30 cm
Пикша (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	27 cm
Меджид (<i>Merlangus merlangus</i>)	23 cm
Сайда (<i>Polachius virens</i>)	30 cm
Херинга (<i>Clupea harengus</i>)	18 cm
Скумрия (<i>Scomber spp.</i>)	20 cm
Мерлуза (<i>Merluccius merluccius</i>)	30 cm
Молва (<i>Molva molva</i>)	63 cm
Синя молва (<i>Molva dipterygia</i>)	70 cm
Сребриста сайда (<i>Pollachius pollachius</i>)	30 cm
Писия морска (<i>Pleuronectes platesus</i>)	27 cm
Морски език (<i>Solea spp.</i>)	24 cm
Сафрид обикновен (<i>Trachurus spp.</i>)	15 cm

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Мерки за контрол и инспекции

1. За целите на упражняване на контрол и извършване на инспекции за потвърждаване на степента на спазване на разпоредбите в членове 3 и 5 националните мерки за контрол и инспекции включват най-малко данни за следното:

- а) изисквания за проба от целия улов по море и на пристанището;
- б) анализ на всички данни, изброени в членове 109, параграф 2, буква а) и б) от Регламент (ЕО) № 1224/2009;
- в) използване на сензори, прикрепени към съоръженията;
- г) употреба на електронна система за наблюдение от разстояние (ЕСНР), която се състои от затворени телевизионни системи за наблюдение (ССТV), GPS и сензори;
- д) указване на риболовния флот за основните рибни ресурси в Скагерак чрез използването на ЕСНР или на наблюдатели;

- е) научна програма за вземане на проби от изхвърлените екземпляри, която обхваща всички основни рибни ресурси в Скагерак.

2. За целите на упражняване на контрол и извършване на инспекции за потвърждаване на степента на спазване на разпоредбите в членове 6,7 и 8 националните мерки за контрол и инспекции включват най-малкото данни за следното:

- а) разпределените човешки ресурси и технически средства;
- б) стратегията за извършване на инспекции, включително равнището на инспекциите по море и суша, и за наблюдението.

3. Основа за извършването на инспекциите

Засегнатите държави членки определят най-високото ниво на риск за риболовните дейности, извършвани в Скагерак, в системите си за управление на риска, установени в съответствие с член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Установява се отделен рисков фактор за корабите, извършващи риболовна дейност в Скагерак и други води на Съюза по време на един и същ риболовен рейс, като за тях също се определя най-високото ниво на риск.